Produktdatenblatt (en)

Kamineinsätze Typ: 138

Cardiff 2021 links

Technische Parameter

Leistung

	138 CFL
Nennwärmeleistung (kW) / Einstellbare Wärmeleistung (kW)	8,0 / 4,0 - 10,0

Abmessungen

Höhe (1) x Breite (2) x Tiefe (3) (mm)	1020 x 746 x 600
Innenabmessungen des Feuerraums (B x H x T) / Maximale Holzscheitlänge (mm)	540 x 380 x 310 / 500

Gewicht gemäß Besatz

ohne Futter (kg)	104

Luft

Zentraler Lufteinlass (7) / Durchmesser (mm) / im Ofen enthaltener Hals	ja / Ø 100 / ja
Sekundärluftregelung / Primärluftregelung / Tertiärluftversorgung	ja / nein / nein
Automatische Luftzufuhrregelung	NEIN
Höhe der zentralen Lufteinlassachse vom Boden (8) (mm)	209
Abstand von der Achse des zentralen Lufteinlasses bis zum hintersten Punkt des Produkts (8,1) (mm)	161
Luftwärmeverlust Vh (m³/ Stunde)	≤ 1,5

Parameter

Produktklassifizierung	Typ BE
Brennstoff: Holz / Holzbriketts [D / DB]	
Zulässiger Brennstoffverbrauch bei Nennleistung (kg/ Stunde) [D / DB]	2,4 / 2,4
Beheizter Raum (m³)	80 - 200
Energieeffizienz (%) [D / DB]	80,0 / 80,0
Saisonale Energieeffizienz ηs (%)	70,0
Energieeffizienzindex (EEI) / Energieeffizienzklasse	106 / A
Mindestzug des Schornsteins (Pa)	12
Abgasaustrittstemperatur (°C) [D / DB]	257 / 257
Rauchgasmassenstrom (g/ s) [D / DB]	9,4 / 9,4
CO-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB]	1124 / 1124
NOx-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB]	129 / 129
OGC-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB]	71 / 71
Staubkonzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB]	39 / 39
Mehrere Türen schließen	NEIN
Intermittierender Betrieb (INT) / Kontinuierlicher Betrieb (NOC)	INT

Rauchabzug

Rauchrohranschluss (4)	obere
Abgasrohrdurchmesser (mm)	Ø 150
Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts (6) (mm)	142
Schornsteintemperaturklasse	T 400 G
Maximale Schornsteinlast mchim (kg)	-
Anschluss an einen gemeinsam genutzten Schornstein	NEIN

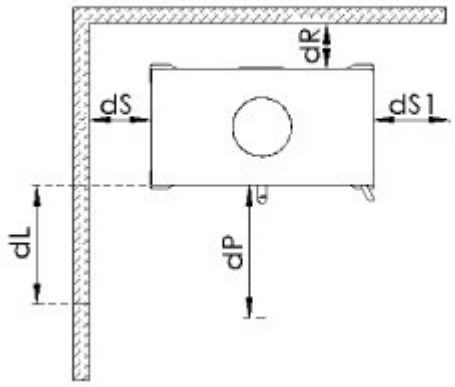
Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

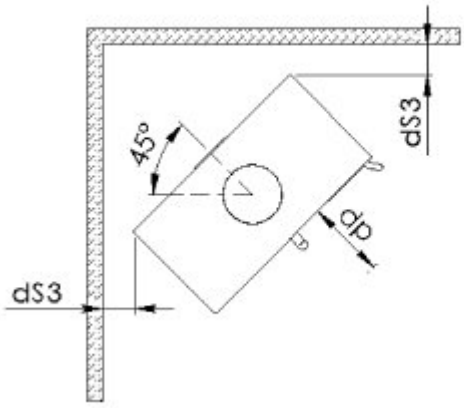
Prüfungen

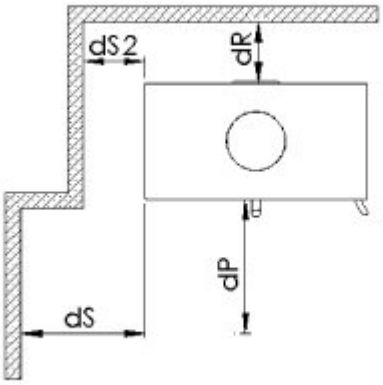
EN 16510-1	Ja
EN 16510-2-2	Ja
I. BImSchV Stufe 2	Ja
ÖKODESIGN	Ja

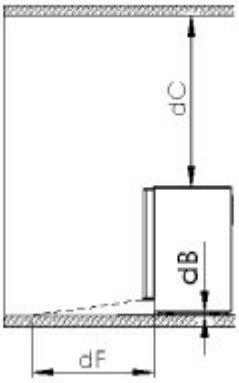
Mindestabstände zu brennbaren Materialien

Decken-dC (mm)	>750
Teil vor dem Glas dP (mm)	800
Bodenfläche vorne dF (mm)	0
Bodenplatte dB (mm)	0
Laterale Strahlungsfläche dL (mm)	400
Seitenteil dS1 / dS2 / dS3 (mm)	800 / 200 / 200
Seitenteil dS (mm)	200
Hinterteil dR (mm)	200
Mindestabstand von Wänden aus nicht brennbaren Materialien dnon (mm)	50



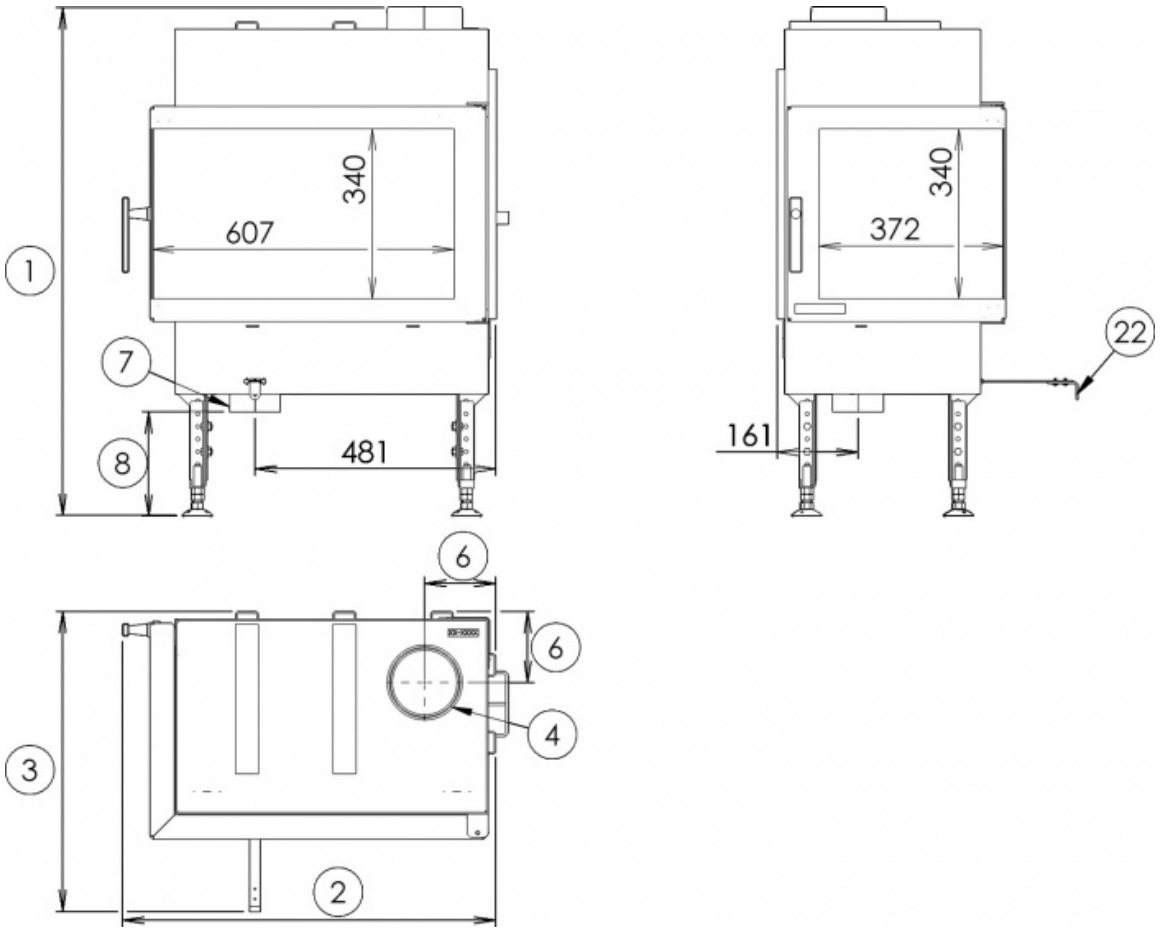






Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Maßskizze



Weitere Informationen

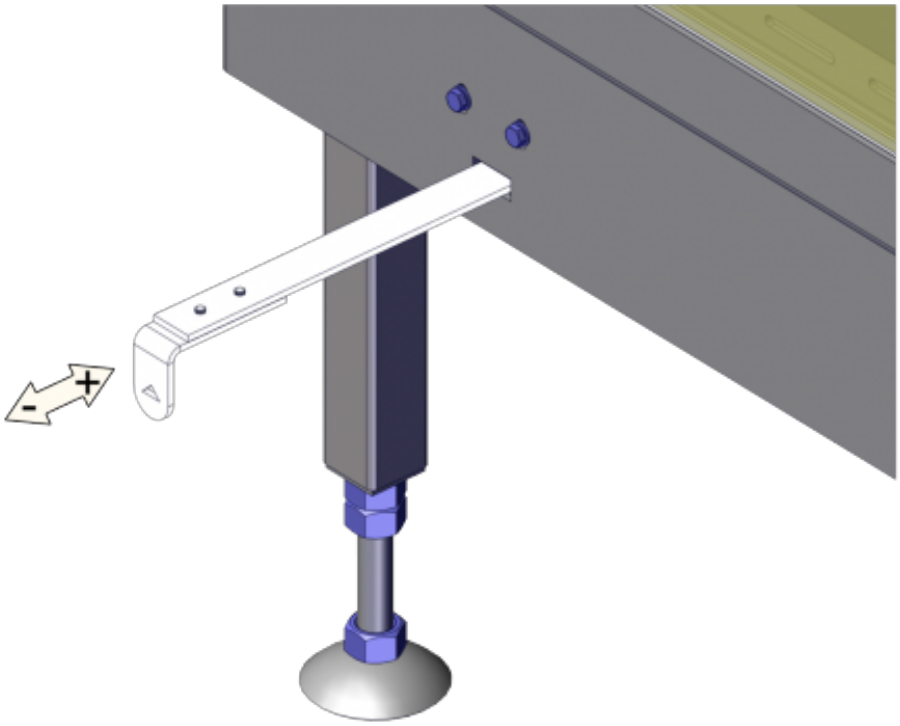
1	Höhe	1020 mm
2	Breite	746 mm
3	Tiefe	600 mm
4	Kamin	Ø 150 mm
6	Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts	142 mm
7	zentrale Klimaanlage	Ø 100 mm
8	Höhe der zentralen Lufteinlassachse über dem Boden	209 mm
22	Brennintensitätsregler - eingeführt offen	

Die Akkumulationsmasse kann als Zubehör bestellt werden und ist nicht im Standardlieferumfang enthalten.

* Das in den technischen Daten angegebene Gewicht beinhaltet nicht die Lagermasse.

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Produktkontrolle



Heizung mit Holz und Holzbriketts

Die Leistung wird ausschließlich über die Steuerung der Brennintensität reguliert.

Hersteller: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tschechische Republik

Telefon: 412 332 523, 412 333 614, Fax: 412 333 521, E-Mail: info@abx.cz, Website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, Tel.: 412 372 147, Fax: 412 375 113, E-Mail: reklamacie@abx.cz

Stand: 25.6.2026

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 138

CARDIFF 2021 levý

Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 138

CARDIFF 2021 levý

Technické parametry

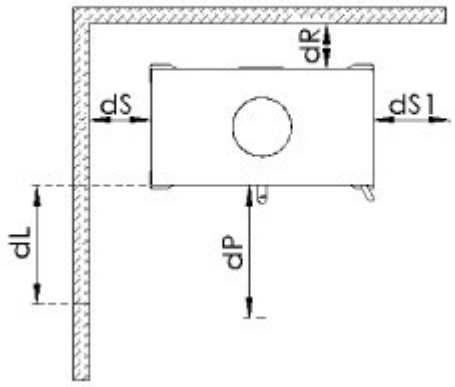
	138 CFL
Výkon	
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	8,0 / 4,0 - 10,0
Rozměry	
Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1020 x 746 x 600
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	540 x 380 x 310 / 500
Hmotnost podle obložení	
bez obložení (kg)	104
Vzduch	
Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ne / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	209
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	161
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5
Parametry	
Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	2,4 / 2,4
Vytápěný prostor (m^3)	80 - 200
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	80,0 / 80,0
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,0
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	257 / 257
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	9,4 / 9,4
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1124 / 1124
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	129 / 129
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	71 / 71
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	39 / 39
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT
Kouřovod	
Připojení kouřovodu (4)	horní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	142
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

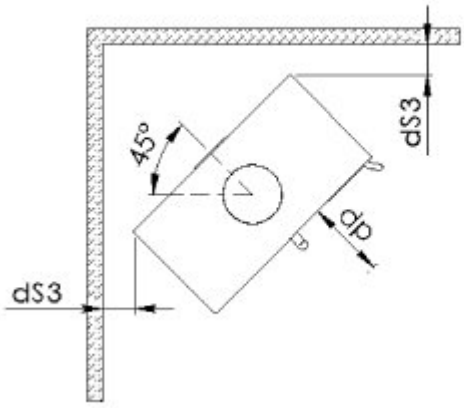
Zkoušky

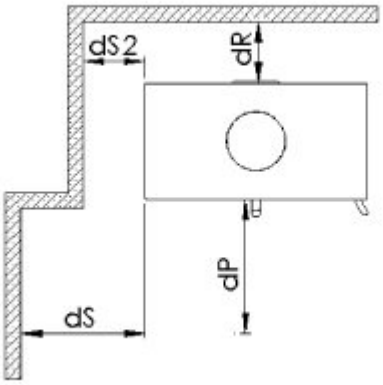
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-2	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

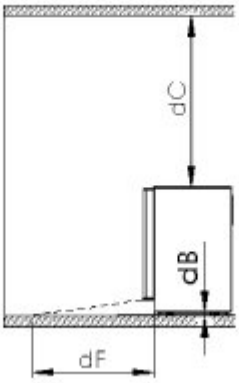
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	800 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

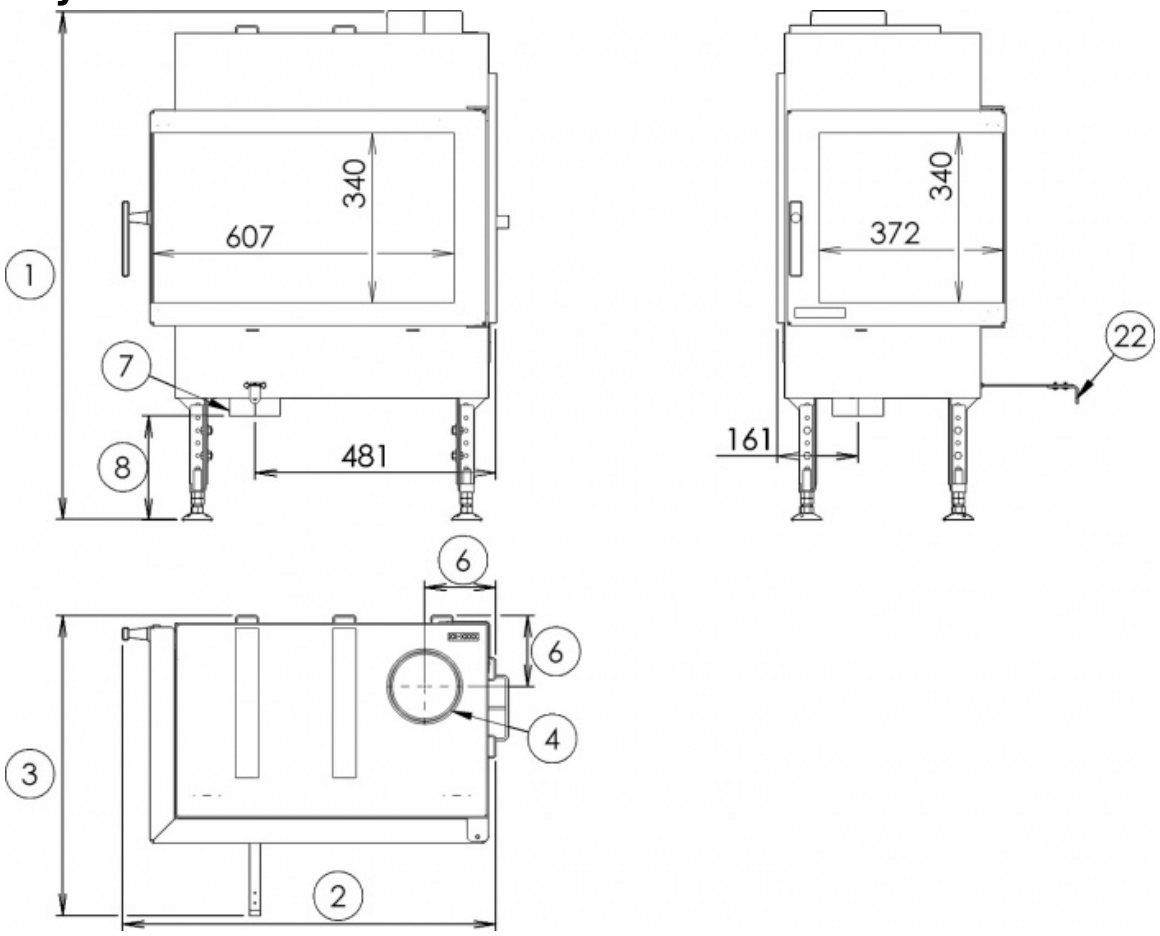








Rozměrový náčrt



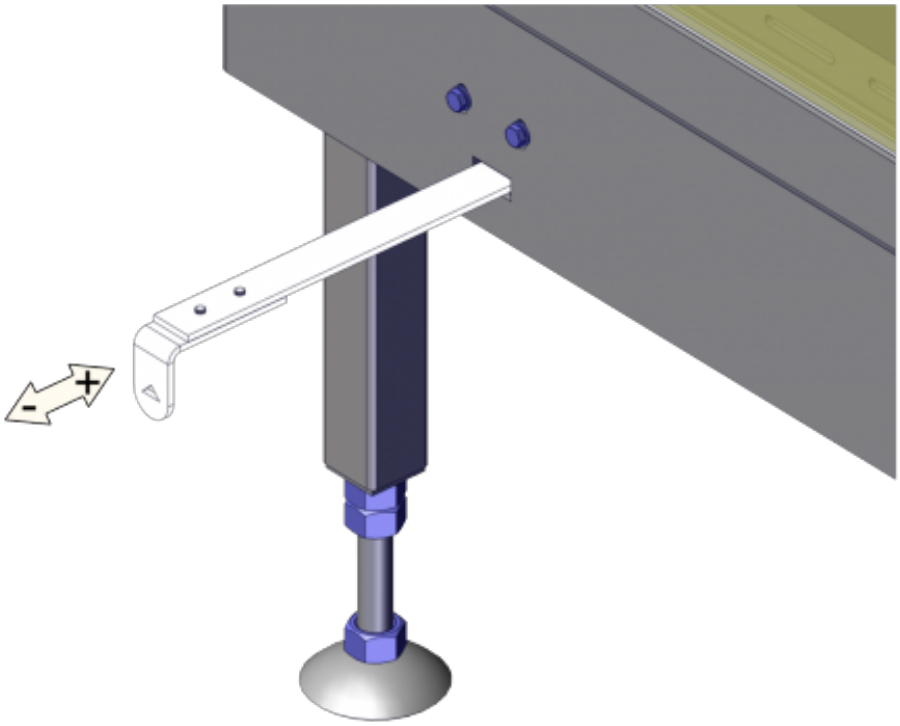
Doplňující informace

1	výška	1020 mm
2	šířka	746 mm
3	hloubka	600 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	142 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	209 mm
22	ovládání intenzity hoření - zasunuto otevřeno	

JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY.

* Hmotnost uvedená v technických parametrech je bez akumulační hmoty.

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 25.6. 2026